



Landesmuseen Südtirol
 Musei provinciali Alto Adige
 Museums provinciai

**Entscheidung der Direktorin des Betriebes Landesmuseen/
 Determinazione della Direttrice dell’Azienda Musei Provinciali**

Bozen/Bolzano – 01/08/2023

AZIENDA MUSEI PROVINCIALI
 Azienda Musei Provinciali
COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE DIGITALE
 Protocollo N.0009243/2023 del 02/08/2023
 Firmatario: ANGELIKA FLECKINGER

<p>Genehmigung des Verhandlungsverfahrens ohne Veröffentlichung einer Ausschreibungsbekanntmachung zur Vergabe der Ausführung der Tischler-, Glaser- und Malerarbeiten und der Beleuchtung für die im Südtiroler Archäologiemuseum vorgesehene Sonderausstellung Past Food</p> <p>CUP: H55I23000120008</p>	<p>Approvazione della procedura negoziata senza previa pubblicazione del bando per l'appalto dell'esecuzione di opere di falegnameria, vetreria e verniciatura e l'illuminazione della mostra temporanea Past Food presso il Museo archeologico dell'Alto Adige</p> <p>CUP: H55I23000120008</p>
<p>NACH EINSICHTNAHME in das Gesetzesvertretende Dekret Nr. 36/2023 zur Vergabe von Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen und das Landesgesetz Nr. 16/2015;</p>	<p>VISTI il Decreto Legislativo n. 36/2023 riguardante l'appalto di lavori, servizi e forniture e la legge provinciale n. 16/2015;</p>
<p>NACH EINSICHTNAHME in Art. 26 Landesgesetz Nr. 16/2015 betreffend die Vergabe mittels Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung;</p>	<p>VISTA la legge provinciale n. 16/2015 art. 26, riguardante la procedura negoziata senza previa pubblicazione;</p>
<p>FESTGESTELLT, dass die Organisation von Sonderausstellungen eine der institutionellen Aufgaben des Betriebes Landesmuseen ist;</p>	<p>CONSTATATO; che tra i compiti istituzionale dell’Azienda Musei provinciali rientra l’organizzazione di mostre temporanee;</p>
<p>FESTGESTELLT, dass die Sonderausstellung „Past Food“ (Nov 2023-Nov 2024), die im mit Beschluss der Landesregierung Nr. 51 vom 26. Jänner 2023 genehmigten Tätigkeitsprogramm 2023 enthalten ist, einen Einblick in die Ernährungsgeschichte geben und einen starken Bezug zu heute und archäologischen Befunden in Südtirol darstellen soll;</p>	<p>CONSTATATO, che la mostra temporanea “Past Food” (Nov 2023-Nov 2024), contenuta nel programma di attività 2023 approvato con delibera della Giunta Provinciale n. 51 del 26 gennaio 2023, si prefissa di dare uno sguardo alla storia dell'alimentazione mantenendo uno stretto rapporto tra le abitudini del presente e i reperti archeologici dell'Alto Adige;</p>
<p>FESTGESTELLT, dass die Sonderausstellung im November 2023 eröffnet werden soll;</p>	<p>CONSTATATO, che la mostra temporanea deve essere inaugurata a novembre 2023;</p>
<p>FESTGESTELLT dass Gestaltungsbüro Doc Srl das Ausführungsprojekt ausgearbeitet und mit einem Ausschreibungsgrundbetrag von</p>	<p>RILEVATO che studio creativo Doc Srl ha elaborato e presentato il progetto esecutivo con un importo di 170.000 euro (iva esclusa)</p>

170.000 Euro (zuzüglich MwSt.) vorgelegt hat und dass es folglich auf Grund dieses Betrages möglich ist, die Vergabe gemäß Art. 26 Abs. 5 des LG Nr.16/2015 durchzuführen, indem mindestens 5 Wirtschaftsteilnehmer (sofern vorhanden) aus dem telematischen Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer, das das Informationssystem des Landes Südtirol zur Verfügung stellt, ausgewählt und eingeladen werden können;	e che in base all' importo a base d'asta è possibile esperire l'appalto ai sensi dell'art. 26, comma 5 della LP n.16/2015, cioè invitando, ove esistenti, almeno cinque operatori economici individuati tramite l'elenco telematico degli operatori economici messo a disposizione dal Sistema informativo contratti pubblici della Provincia Autonoma di Bolzano;
FESTGESTELLT, dass die Vergabe der oben genannten Arbeiten nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebots ausschließlich nach Preis gemäß Art. 33 L.G. 16/2015 und, soweit mit dem, Art. 108 GvD 36/2023 vereinbar, ausgewählt wird und das Angebot nach Prozenten erfolgt. Die Detaillierung des Ausführungsprojektes und die technischen Unterlagen garantieren die Ausführungsqualität;	CONSTATATO che l'appalto dei lavori sopra citati verrà esperito con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa al solo prezzo ai sensi dell'art. 33 L.P. 16/2015 e dell'art. 108 del D.Lgs. 36/2023 in quanto compatibile; per l'importo a base d'asta suddetto con presentazione di una offerta a ribasso percentuale. Il grado di dettagli del progetto esecutivo e la documentazione tecnica garantiscono la qualità dell'esecuzione;
FESTGESTELLT, dass die oben genannte Vergabe nicht in Lose unterteilt wird, weil die zeitliche und technisch-organisatorische Abwicklung der Bauarbeiten, deren Komplexität, sowie die Überschneidung der Leistungen keine Losaufteilung ermöglichen;	CONSTATATO che l'appalto sopra citato non viene suddiviso in lotti in quanto l'esecuzione temporale e tecnico-organizzativa dei lavori, la loro complessità e la sovrapposizione delle prestazioni non consentono una suddivisione in lotti;
FESTGESTELLT, dass der oben genannte Auftrag mit Zweckbindung Nr. 1535/2023 zu Lasten des Kapitels 05021.03.02011 des Haushaltsvoranschlages für das Jahr 2023, welcher durch das Dekret des Landesrates Nr. 25021 vom 27.12.2022 und folgende genehmigte Änderungen, wie vom Gesetz vorgesehen, genehmigt wurde, geht;	CONSTATATO che l'affidamento dell'incarico di cui sopra trova copertura finanziaria con prenotazione n° 1535/2023 nel capitolo 05021.03.02011 del bilancio di previsione 2023 approvato con decreto assessorile n. 25021 d.d. 27/12/2022 e successive variazioni approvate come previsto dalla normativa;
FESTGESTELLT, dass das Vorhaben in der Programmierung vorgesehen ist CUI: L94085430216202300005	CONSTATATO che l'opera è prevista all'interno della programmazione CUI: L94085430216202300005
verfügt die Direktorin des Betriebes Landesmuseen:	la direttrice dell'Azienda musei Provinciali dispone:
1. Das oben genannte Verfahren zu genehmigen gemäß Art. 26 Abs. 5 des LG 16/2015;	1) di approvare la suddetta procedura di appalto ai sensi LP.16/2015 art. 26, comma 5;
2. Die Arbeiten nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebotes	2) di aggiudicare i lavori in base al criterio dell'offerta economicamente più

ausschließlich nach Preis und dem Angebot nach Prozenten zuzusprechen;	vantaggiosa al solo prezzo, con il metodo dell'offerta a ribasso percentuale;
3. Den Vertrag elektronisch gemäß Art. 37 LG 16/2015 abzuschließen;	3) di stipulare il contratto in modalità elettronica ai sensi dell'art. 37 LP n. 16/2015;
4. Zur Kenntnis zu nehmen, dass die Spesen mit Zweckbindung Nr. 1535/2023 zu Lasten des Kapitels 05021.03.02011 des Haushaltsvoranschlags für das Jahr 2023, welcher durch das Dekret des Landesrates Nr. 25021 vom 27.12.2012 und folgende genehmigte Änderungen, wie vom Gesetz vorgesehen, genehmigt wurde, gehen;	4) di prendere atto che le spese trovano copertura finanziaria con prenotazione n° 1535/2023 nel capitolo 05021.03.02011 del bilancio di previsione 2023 approvato con decreto assessorile n. 25021 d.d. 27/12/2022 e successive variazioni approvate come previsto dalla normativa;
5. Zur Kenntnis zu nehmen, dass eine externe technische Unterstützung der Verfahrensverantwortlichen ernannt wird, da im Stellenplan des Betriebes Landesmuseen technisches Personal fehlt.	5) di prendere atto che verrà nominato un supporto tecnico esterno alla Responsabile unica di procedimento, per carenza in organico del personale tecnico.

DIE DIREKTORIN DES BETRIEBES LANDESMUSEEN
LA DIRETTRICE DELL'AZIENDA MUSEI PROVINCIALI
Dr. Angelika Fleckinger
(digital unterschrieben)

Eine Abschrift dieser Entscheidung wird digital unter der Sektion Transparente Verwaltung auf der Internetseite des Betriebes Landesmuseen am heutigen Datum und für 30 darauffolgende Tage, veröffentlicht. Innerhalb von 60 Tagen ab der Veröffentlichung der vorliegenden Entscheidung kann gegen dieselbe beim regionalen Verwaltungsgericht Bozen Rekurs eingebracht werden.

Una copia della presente determinazione è stata pubblicata digitalmente sotto la sezione amministrazione trasparente sul sito internet dell'Azienda musei Provinciali in data odierna ove rimarrà per 30 giorni consecutivi. Entro 60 giorni dalla pubblicazione della presente determinazione potrà esser presentato ricorso contro la stessa al tribunale regionale amministrativo Bolzano.